

Архівний №	66
Опис №	12
Фонд №	Р-7641
Сумської області	ДЕРЖАРХІВ

Управління СБУ
по Сумській області

Реш траушннот

ДЕЛО № 282

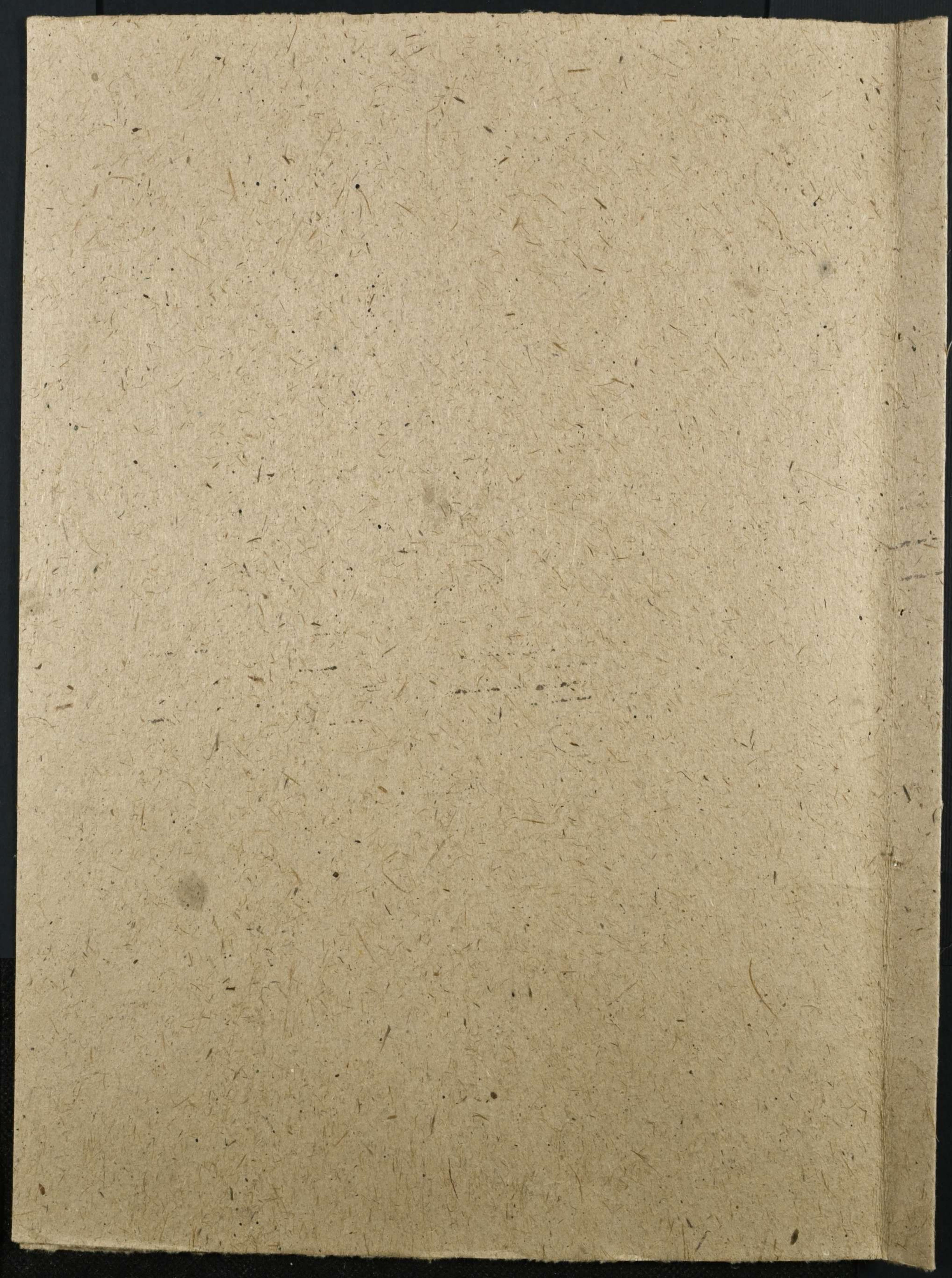
Бардакова

Ефремів

Степанів

Наказано 29 жовтня 1945
Виконано 6 липня 1955
На 29 липня

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № <i>Р-7641</i>
Опис № <i>12</i>
Архівний № <i>997</i>







APT. 1-C-3803-1

Этот укрепленный район строился японцами около 10 лет. На его сооружение были согнаны десятки тысяч китайцев. Все было построено в строжайшей тайне. Работы были особенно секретными объектами по окончании работ уничтожались. Так японцы уничтожили тысячи людей.

Укрепленный район был закончен. Генерал Номура спокойно засел в этом дьявольском городе огня, словно седой и злобный каменный крот. Кроме того, он наделся на 120-километровую пустыню, отделившую его укрепленный район от советской границы.

Тишина пустыни оказалась роковой. В полночь у подножия Обо-ту загрохотали советские танки подполковника Курносова, — части Бурмасова с хода ворвались в Хайлар.

Бойцы подполковника Харченко уже пересели с автомашин на броню. С лязгом прошумели гусеницы, огибая Обо-ту, — в город. Прокатила артиллерия — туда же. Удар был внезапен, дерзок. Японцы были захвачены врасплох.

Долго стояла зловещая тишина. Доты молчали. Оцепенело всё — город, боевые высоты, оцепенела сама ночь.

Затем грянул бой. В отвесах огней показался подполковник Харченко.

*) Продолжение. См. «Правду» № 218.

туда сбрасывались на наши войска подобно каменному обвалу. Бой кипели всюду — впереди, в середине движения, далеко в тылу. Схватки завязывались в самых различных местах: в джунглях, в долине, в фанзах, на привалах. Танковые батальоны наступали далеко вперед от основных сил.

Не было предела и японской ярости. Всюду у японцев были оставлены смертники — солдаты, которые должны были открыто совершить диверсии. Они тащились за камнями или в высокой траве, как змеи. С пронзительным криком они бросались на наших солдат. Смертники, обвешанные взрывчаткой в особых поясах со специальными оборудованными взрывателями, бросались под танки и, подрывая их, погибали сами.

Этих наши прозвали «противотанковыми собаками».

Нет, ничто не могло остановить советские войска. На флангах, по сонкам и дремучим лесам двигались батальоны прочесывания, и нередко было видно, как они намыливали артиллерийские батареи японцев на вершинах гор и со страшным грохотом сбрасывали оттуда вниз японские пушки.

Между тем танковый десант капитана Ивана Куренкова — того самого, что штурмовал высоту «Офицерскую», — двинулся вперед, к городу Сюсуйфынхэ (обей). Связь с полками прервалась — радиостан-

они одинаково дышали в «меченых» — казалось, что вся Маньчжурия — «меченая» — сальный паровой котел, полн и гнетущей. Почва здесь была горяча, сироможет они гревали снизу. Она не остывала даже ночью. Мелкий путь стоял над безостановочно движущимися войсками, и только на напоминал людям, что они идут по обычной человеческой земле.

Будучи дальше уходили геройские войска генерала Николая Крылова, сокрушая Квантунскую армию.

А в тылу продолжалась битва не по плану, а на смерть. Японские гарнизоны пограничного и оставшиеся ансамбли японского укрепленных районов продолжали сопротивление. Их глушили тяжёлой артиллерией и толом. Наши крупнокалиберные самоходы взбирались на самые вершины укрепленных сопок и наводили свои орудия в амбразуры дотов. Ползли туда саперы с толом. Сокрушались ансамбли японцев. Так погиб и чудовищный «Верный» — своей стальной броней. Пластуны офицера Ломкина подползли к его дотам. Они тащили в есцевых мешках песок, чтобы вогнать в амбразуры надежные клыки. Тащили тол и закладывали под ансамбли.

С храпом беголись доты.

13 августа всё здесь было закончено

(Продолжение следует)

Гвардии подполковник В. ВЕЛИЧКО.
Маньчжурия.

Сущ. обш.
Р О ЖМБД

Вдох и 282.

на несправедливость. Партия считает своей обязанностью добиться того, чтобы в соответствии с численностью населения от Иранского Азербайджана посылались одна треть общего числа депутатов Меджлиса, а не 20 депутатов (примерно одна шестая часть). Обращение призывает к борьбе против расхитителей народного достояния и темных элементов, пробравшихся в государственные учреждения, и обещается поддержать всем честным работникам.

Обращение требует, чтобы половина всех налогов, взимаемых в Азербайджане, расходовалась в самом Азербайджане на обеспечение нужд населения. Невыносимо тяжёлые косвенные налоги должны быть сокращены.

Демократическая партия заявляет, что она стоит за сохранение дружбы Ирана с союзниками и ставит своей задачей удаление темных элементов, нарушающих эту дружбу как в центре, так и в области.

В обращении выражается уверенность, что патриоты Иранского Азербайджана окажут партии поддержку в деле «осуствления поставленной священной цели». Это привлекло к прогрессу Азербайджана и всемирного Ирана и поможет избавить родину от предателей и реакционеров.

Обращение подписали 76 представителей городов Тавриза, Резае, Хой. Среди них представители науки, культуры, искусства, адвокаты, учителя, рабочие, ремесленники, владельцы магазинов, фабрик, мастерских.

без портфеля Огата, который одновременно являлся одним из активных членов общества «Чёрный дракон».

Подписание акта о капитуляции

ЛОНДОН, 13 сентября. (ТАСС). Сегодня в Виллуме состоялось официальное подписание акта о капитуляции японских войск в Берме.

В поданном Тироле немецкие военные находились на своём месте. АНСА сообщает из Верхнего Адальде (Южный Тироль), что в этом районе продолжают перемещаться из города в город немецкие военные. В качестве средств транспорта они используют нежестяжные в их распоряжении автомобили.

Средств организации демократических организаций в Иране. СЕГЕНА, 12 сентября. (ТАСС). 10 сентября около 300 копических и жандармов, вооружённых пистолетами и автоматами, окружили районный Акбербадский клуб Народной партии в Ферране. Часть из них ворвалась в помещение, произвела там обыск и арестовала 7 работников клуба. Четверо из них были отпущены, трое все ещё находятся под стражей.

ПОПРАВА

В опубликованном во вчерашней газете сообщении чрезвычайной государственной комиссии «О материальном ущербе, причинённом немецко-фашистскими захватчиками», в первой строке таблицы распределения общей суммы ущерба, причинённого государственным предприятиям и учреждениям, следует читать не «278 миллиардов рублей», а «287 миллиардов рублей». В разделе «Разрушение и ограбление монастырей, церквей, костелов, синагог и других учреждений религиозного культа» в последней строке раздела напечатано: «из окон устраивали нары». Следует читать: «из икон устраивали нары».

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ.

СЕГОДНЯ В ТЕАТРАХ

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ БОЛЬШОЙ ТЕАТР — оп. Кармен. Начало в 7 час. 30 мин. вечера. ФИЛИАЛ БОЛЬШОГО ТЕАТРА — оп. Русалка. Начало в 7 час. 30 мин. вечера. ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОРДЕНА ЛЕНИНА АКАДЕМИЧЕСКИЙ МАЛЫЙ ТЕАТР — Волки и овцы. Начало в 7 час. 30 мин. вечера. ФИЛИАЛ МАЛОГО ТЕАТРА (Больш. Ордена, 69) — Евгений Гранде. Начало в 7 час. 30 мин. вечера. МХАТ СССР им. ГОРЬКОГО — Последние дни (Пушкин). Начало в 7 час. 30 мин. вечера. ФИЛИАЛ МХАТ — Дядюшкин сон. Начало в 7 час. 30 мин. вечера.

вочное бюро — Д 3-15-68; Партийной жизни — Д 3-35-42; Пропаганды — Д 3-33-88; Сельскохозхозяйственного — Д 3-10-85; Экономического — Д 3-38-73; Военного — Д 3-37-63; Секретариат — Д 3-15-64; Отдел объявлений — Д 3-30-85 и Д 3-39-00; Экспедиция — Д 3-34-12.

а» имени Сталина.

Изд. № 592



Министерство СР (Грушевского р-на)

Вопрос: Кто сможет подвести и оцeni-
люеть ваши работы о причине
визита вое в здание и о ваших
поведении там?

Отвѣтъ: Опричь визита и о моих поведени-
яхи сможет подвести

Генерал В. Д. Бурдогова В. Т.

Уполномоченный г. Рогов: Суровинский

СР Грушевского р-на

Гораздо мне смелее смотреть на
мне прочитанном всем поведением

Решу. Кордуба

Вопрос: Уполномоченный

по делу Рогов

23/5.462.

С п р а в к а

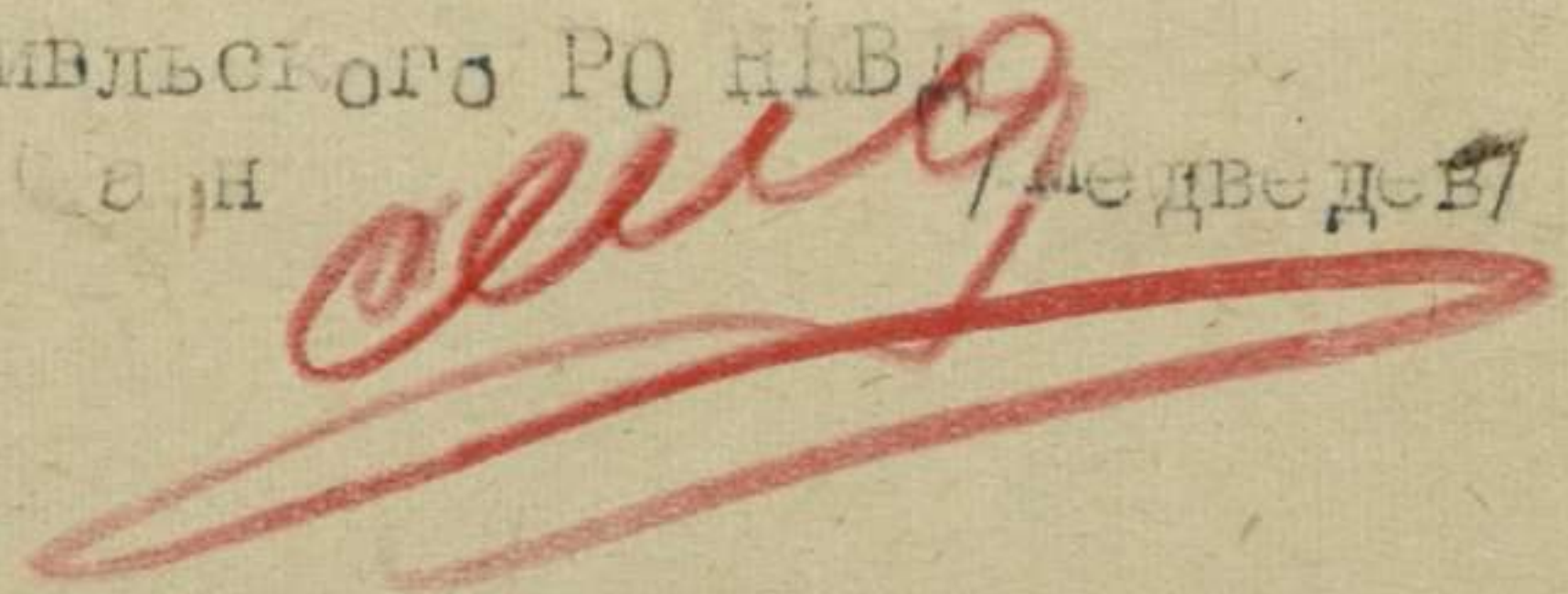
23

Путевельское РО НКВД Компр. материалами на
Бардакову Евфрасию Степан. 1915 года рождения не
располагает.

нач. Путьвельского РО НКВД

Н. А. П. И. С. Н.

Медведев



Справке

Барданова ЕС по учету
по ИЖС не проседит

29/5чч.

Вен

"Утверждаю"
пред. р-ной провер.

Филтр. комис.

Путивльск. р-н

Гор/ село

г. Путивль

23/1-1962

мы, члены проверочно-филтрационной комиссии при
Путивльском р-ном отделении НКВД рассмотрев филтрационное
дело на репатрированного советского гр-на Гардакову

Ефрасимью Степановну - - прибывшего к месту постоян-
ного жительства в Путивльский р-н и найдя, что компро-

метирующих материалов в процессе
филтрации не выявлено

Руководствуясь приказом НКВД НРГ СССР № 00706/0-68 от
10/6-68 года.

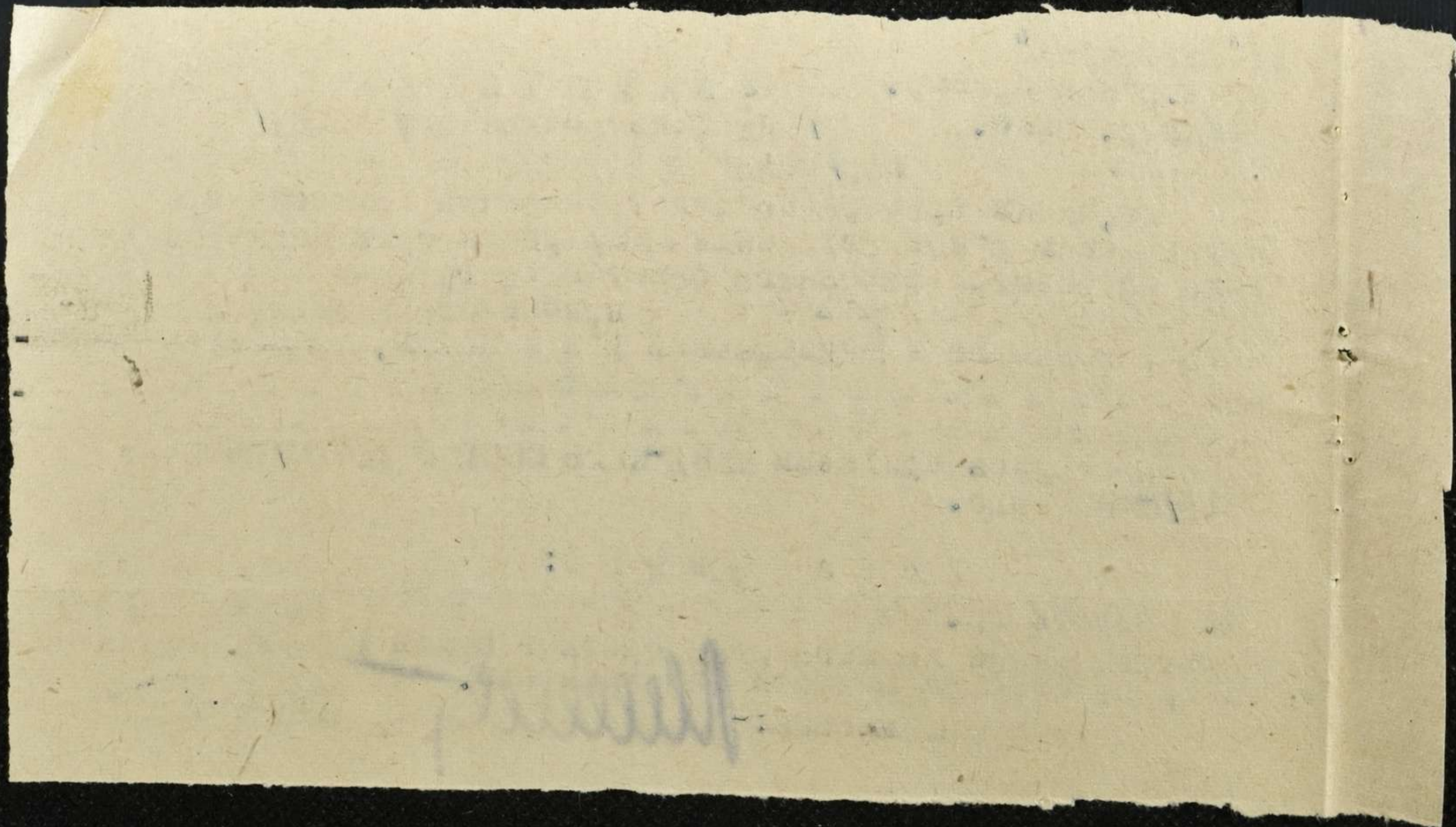
П о с т а н о в л е н и я:

1. Считать гр. Гардакову Ефрасимью Степ. проверенным и
филтрационное на него дело сдать в архив 1 Спец. отдела
УНКВД по Сумской области для хранения.

Комиссия: -

[Signature]

[Signature]



НКВД СССР

Видом на жительство служить не может

298 ИФН

19 " июля 1945 г.

№ 8253

Мельк

гор.

Действительно по " 1 " сентября 1945 г.

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Выдано Бардакова Евросинья Степановна
1915 года рождения, Сухская обл. Путивльский р-н
(фамилия, имя, отчество) (место рождения)
д. Карань

в том, что он по прибытии из Траверга (Германия)
с " 8 " июля 1945 г. по " 19 " июля 1945 г.
содержался в 298 ИФН Мельк (Австрия)

проверочно-фильтрационном пункте (лагере) и следует к постоянному месту жительства
Сухская обл. Путивльский р-н д. Карань
(указать адрес)

Удостоверение по приезду к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Председатель Регистрационной комиссии НКВД СССР

(подпись)

Зарегистрировано
с 00 НКВД 17/1-45
11103
Ирина Суркова

(ПОДПИСЬ ИЛИ ПЕЧАТ)

(ПОДПИСЬ ИЛИ ПЕЧАТ)

1945 г.

1945 г.

ПОДПИСЬ ИЛИ ПЕЧАТ

(ПОДПИСЬ)

ПОДПИСЬ ИЛИ ПЕЧАТ

(ПОДПИСЬ)

ПОДПИСЬ ИЛИ ПЕЧАТ

(ПОДПИСЬ)

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ

на прошедшего регистрацию в лагере № 298 или СПП № (ненужное зачеркнуть),

дислоцирующемся в населенном пункте

г.р. Мелёк. Авантаж с 8/III - 45 г. по 19/III - 45 г.

1. Фамилия, имя, отчество

Пароакова Евдодимия Степановна

2. Год и место рождения

1915 г. Сумская обл. Гутинский р-н. д. Катайб.

3. Национальность

Украинка

4. Образование

3 класса неполно-средней школы в д. Катайб.

5. Специальность

Малар

6. Последнее постоянное местожительство и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части)

Сумская обл. Гутинский р-н.

д. Катайб, работала в колхозе. (в г. Киеве Катайб. р-н. реч. Катайб.) до войны работала

7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ

Не состояла

8. Почему оказался на территории другого государства

по мобилизации на работу.

9. Подвергался ли арестам, задержаниям, допросам, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)

Не подвергалась.

10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)

Не содержалась.

11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (каких, в качестве кого)

Не проходила.

с 26/II - 45 г. в г. Шраберг - Германия на ф-ке на соевый, жировой работницей по 29/III - 45 г.

12. Какие отобраны документы при регистрации

Рабочая карточка, Рабочая книжка.

13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)

Сумская обл.
Путылевский р-н. д. Кацайб. отец Бардаков Степан Федос.
мать Анастасия Петр. Звонко - 1 в р-не Бардаков Алексей,
Бардаков: Лариса, Василий 1 сестра замуж. Мазуленко Мария.

14. Куда следует на постоянное жительство

Сумская обл. Путылевский р-н.
д. Кацайб.

Правильность данных мною сведений подтверждаю:

Бардаков Евгений
(подпись)

Регистрационный лист заполнил

Колесов

Регистрационный лист проверил —

Председатель Регистрационной комиссии НКВД СССР

Иванов
(подпись)

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство

получал
(подпись регистрируемого)



Убыл из лагеря « » 1945 года.

Arbeitskarte

für Arbeitskräfte aus dem alt-sowjet-russischen Gebiet

Inhaber ist **nur** zum Zwecke der Arbeitsverrichtung zum Verlassen der Unterkunft berechtigt.

Владельцу сего разрешается выход из помещения
единственно ради работы.

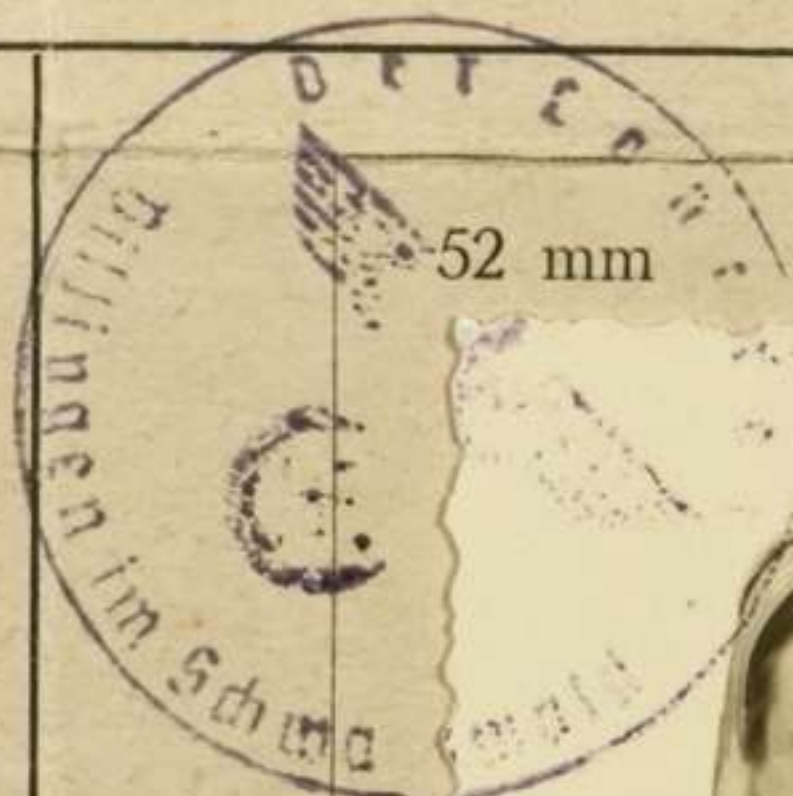
linker Zeigefinger



Raum für Fingerabdruck



rechter Zeigefinger



74 mm

Гордакова
Евросення

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit bei dem genannten Betriebsführer und wird beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig.

Настоящая рабочая карточка дает право на работу только у поименованного работодателя и теряет силу с оставлением этого места работы.

Herkunftsland: **Alt sowjetruss. Gebiet.**

Nr. 2

Arbeitskarte

Gültig nur für die untenbezeichnete Arbeitsstelle

LAA. **Südwestdeutschland**

Nr. **357 / 1565**

Familiennamen: **Potjiwel**

Rufname: **Bardakowa**

(bei Frauen auch Geburtsname)

led., verb., verw., gesch. **XXXXXX**

Geburtsdag: **19.7.15**

Wird die deutsche Sprache beherrscht? **ja/nein*)** **XXXX** männlich/weiblich*)

Heimatort: **Kachan**

Kreis: **Sumsk**

Staatsangehörigkeit:

sowjetruss. (Ukrainerin)

Arbeitsbuch Nr.

Beruf: **Hilfsarbeiterin**

Berufsgruppe: **5 r 9**

Unternehmer (Arbeitgeber): **Jahresuhren-Fabrik GmbH.**

Arbeitsstelle (Ort): **Triberg**

Kreis: **Villingen**

Ausgestellt am **4. August 1942**

Gültig bis zum **8. Juli 1944**

Wenden! Tournen! Vendi a tergo! Zie ommezijde! Vend! Zwrot!
Fordits! Intoarceti! Okreni! Obratit! Обърни! Обернути!

*) Nichtzutreffendes streichen



8

Für den Inhaber der Arbeitskarte werden überwiesen:

(Der eingezahlte Betrag und der Tag der Einzahlung ist vom Betriebsführer mit Tinte einzutragen.)

Nicht radieren! Nur einmal monatlich überweisen!

RM am	RM am	RM am	RM am
Poststempel	Poststempel	Poststempel	Poststempel
RM am	RM am	RM am	RM am
Poststempel	Poststempel	Poststempel	Poststempel
RM am	RM am	RM am	RM am
Poststempel	Poststempel	Poststempel	Poststempel
RM am	RM am	RM am	RM am
Poststempel	Poststempel	Poststempel	Poststempel
RM am	RM am	RM am	RM am
Poststempel	Poststempel	Poststempel	Poststempel

Raum für Eintragungen des Wirtschaftsamts

Raum für Vermerke des Arbeitsamts

Архивное
пересмотрено в соответствии с приказом СГБ при СА СССР № 282
и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в агентурном фонде
как наказ. в американской зоне

с справочном учете. с отражением на оперативно-
Пересмотрел К.ч.

Подписаны:

Начальник Райгет отделения

Нач. 2 отд. УКГБ при МССР
по Сумской обл.

Май к
Май 55 г.

()

(Кезинор)

9

Birchakova Tefrosina

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

7 10

DEUTSCHES REICH

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH

FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH

FÜR AUSLANDER

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr. A 357 Tri 296

Jefrosina

(Rufname - männlich - weiblich)

Bardachova

(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der _____

in _____ und hat die

Nr. _____

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

12

1	Herkunftsland	besetzte Ostgebiete
2	Geburtstag	19. Juli 1915
3	Geburtsort	Orachauj
	Kreis	Linnah
4	a) Staats- angehörigkeit	ungarisch (Ostarbeiterin)
	b) Volks- zugehörigkeit	
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	ledig
	b) Anzahl der minder- jährigen Kinder	keine

6	Deutsche Sprachkenntnisse	nein
7	Heimatanschrift	Thachanij Kreis Lüneburg
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	Stefan Borchardt Thachanij

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLANDER

12

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Triberg, Stadtlager Schwarzrödel-Hotel
---	---	---

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLANDER

5

Berufsausbildung		
a	abgeschlossene	von bis
	Lehre	als
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	keine
c	Sonstige Fach- ausbildung	keine
d	Landwirt- schaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	 melken, ackern, hacken, ernten
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führer- schein für Kraftfahr- zeuge)	keine

14

Bisherige Beschäftigungsarten		
in der Landwirtschaft Bestandteilemaschin, d. Walzenfabrik, h. m. b. H. Freiberg	von 10. 7. 42	bis 1942
ARBEITSBUCH FÜR AUSLANDER		
Fortsetzung nächste Seite		

Fortsetzung von Seite 7

Berufsgruppe **5W1**
Berufsart



Ausgestellt am: **11. Juli 1944**
(STEMPEL DES ARBEITSAMTS)

Arbeitsamt Billingen
Nebenstelle Triberg

(UNTERSCHRIFT)

15
Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften
der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933
(RGBl. I S. 26)

	Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift

Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
Jahresuhren-Fabrik G. m. b. H. Aug. Schatz & Söhne Triberg (Baden)	<i>Uhrenfabrik</i>	a) <i>10.7.42</i> b) Arbeitsamt <i>E. a. w. F.</i>
		a) b)
		a) b)
		a) b)
		a) b)

15

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
<i>Berkaufteile- macherin</i>	a) <i>8.5.48</i> b)	Jahresuhren-Fabrik G. m. b. H. Aug. Schatz & Söhne
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	

1	2	3
Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
6		a)
		b)
7		a)
		b)
8		a)
		b)
9		a)
		b)
10		a)
		b)

4	5	6
Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3
		a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
11		a)
		b)
12		a)
		b)
13		a)
		b)
14		a)
		b)
15		a)
		b)

18

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5	6 Unterschrift des Unternehmers
	a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3
		a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
16		a)
		b)
17		a)
		b)
18		a)
		b)
19		a)
		b)
20		a)
		b)

19

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5	6 Unterschrift des Unternehmers
	a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung
		b) Beschäftigung genehmigt bis
21		a)
		b)
22		a)
		b)
23		a)
		b)
24		a)
		b)
25		a)
		b)

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung	6 Unterschrift des Unternehmers
	b) Bescheinigung des Arbeitsamts	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)		2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
26			a) b)
27			a) b)
28			a) b)
29			a) b)
30			a) b)

21

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
31		a)
		b)
32		a)
		b)
33		a)
		b)
34		a)
		b)
35		a)
		b)

22

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)		2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
36			a) b)
37			a) b)
38			a) b)
39			a) b)
40			a) b)

23

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	

Ärztliche Untersuchungen

a) Vor der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

Arbeitsamt <i>Willingen</i>	Ärztliche Untersuchung am :	Hdz. <i>9</i>
	Entlassung am :	Hdz. <i>7</i>
	Röntgenuntersuchung am :	Hdz.



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet (Fortsetzung von Seite 27)



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLANDER

Raum für amtliche Eintragungen

25



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLANDER

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLANDER

26

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLANDER

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLANDER

27

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLANDER

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLANDER

28

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLANDER

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

29

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

30

1. Фам. Балоганова 31

2. Имя Евгеновна

3. Отч. Степановна

4. Год рожд. 1915 5. Место рожд. Сумск. обл.

Путыльск. р-н. д. Катань

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации

или до призыва в Красную Армию Сумск. обл.

Путыльск. р-н. д. Катань (б.т. Киев)

7. Проф. (спец.) Малар.

8. Парт. н/с 9. Нац. Укр. 10. Гражд. СССР.

11. За границей был с 26/VI 1942 г. по 25/IV 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал в

Германии на ф-ке ручной работы

.....

.....

.....
(фамилия, составившего карточку) Корнейчук

Точный адрес фильтра-
ционного пункта

Село Мельк

Город Дваторя

Область Дваторя

Республ. УССР

филтрацию прошел

с 8/VII 1945 г.

по 19/VII 1945 г.

Дактилооттиск указатель-
ного пальца правой руки

а) Решение фильтрац. комиссии: направлен на местожительство

б) выбыл 19 45 г. Сумск. обл. Тупчи-Вальск-р-н-д. Кагань
направлен
(указать точный адрес куда)

выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой
.....
лагерь, тюрьму)

в) Личное дело направлено « » 194 г. при №
в УНКДБ по Сумской области
(точное название органа НКВД—НКГВ)

г) Разные отметки

1. Фамилия Бордакова
2. Имя Евгросиния
3. Отчество Ивановна
4. Год рождения 1915 5. Место рождения Симская обл.
Кутываньский р-н, с. Катань
6. Точное местожительство (адрес) до оккупации
Симская обл.
Кутываньский р-н, с. Катань
7. Профессия (специальность) работая
8. Партийность б/п.
9. Национальность украинка
10. Гражданство СССР
11. За границей был с 1 1941 г. по 7 1945 г.

Точный адрес фильтра-
ционного пункта

Село Ласерь 298
Город
Область
Республика

Фильтрацию прошел
с 19 г.
по 19 г.

282

12. В каких странах проживал и что делал
Германия, Тюрингия работ. на фабрике

правильность записанных на меня сведений

№ 71

подтверждаю

21. VII, 45.

подпись

Бардаков
Минкина Веры

фамилия составившего карточку

а) Решение фильтрационной комиссии

Права въезда на Родину.

б) Выбыл

1.8 1945 г.

Сумская обл.

Гутин Левский

р.ч.

указать точный адрес, куда выбыл

Кагары

на жительство: село, город, район, область, республика или направлен

в какой лагерь, тюрьму

в) Личное дело направлено «

»

194

г. при №

точное название органа НКВД - НКГБ

г) Разные отметки

Пролетарі всіх країн, єднайтеся!

КОМУНІСТИЧНА ПАРТІЯ
РАДЯНСЬКОГО СОЮЗУ

ПАРТІЙНИЙ АРХІВ
СУМСЬКОГО ОБКОМУ
КОМПАРТІЇ УКРАЇНИ

м. Суми, 244030, вул. Горького 21/1

33
Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

КОММУНИСТИЧЕСКАЯ ПАРТИЯ
СОВЕТСКОГО СОЮЗА

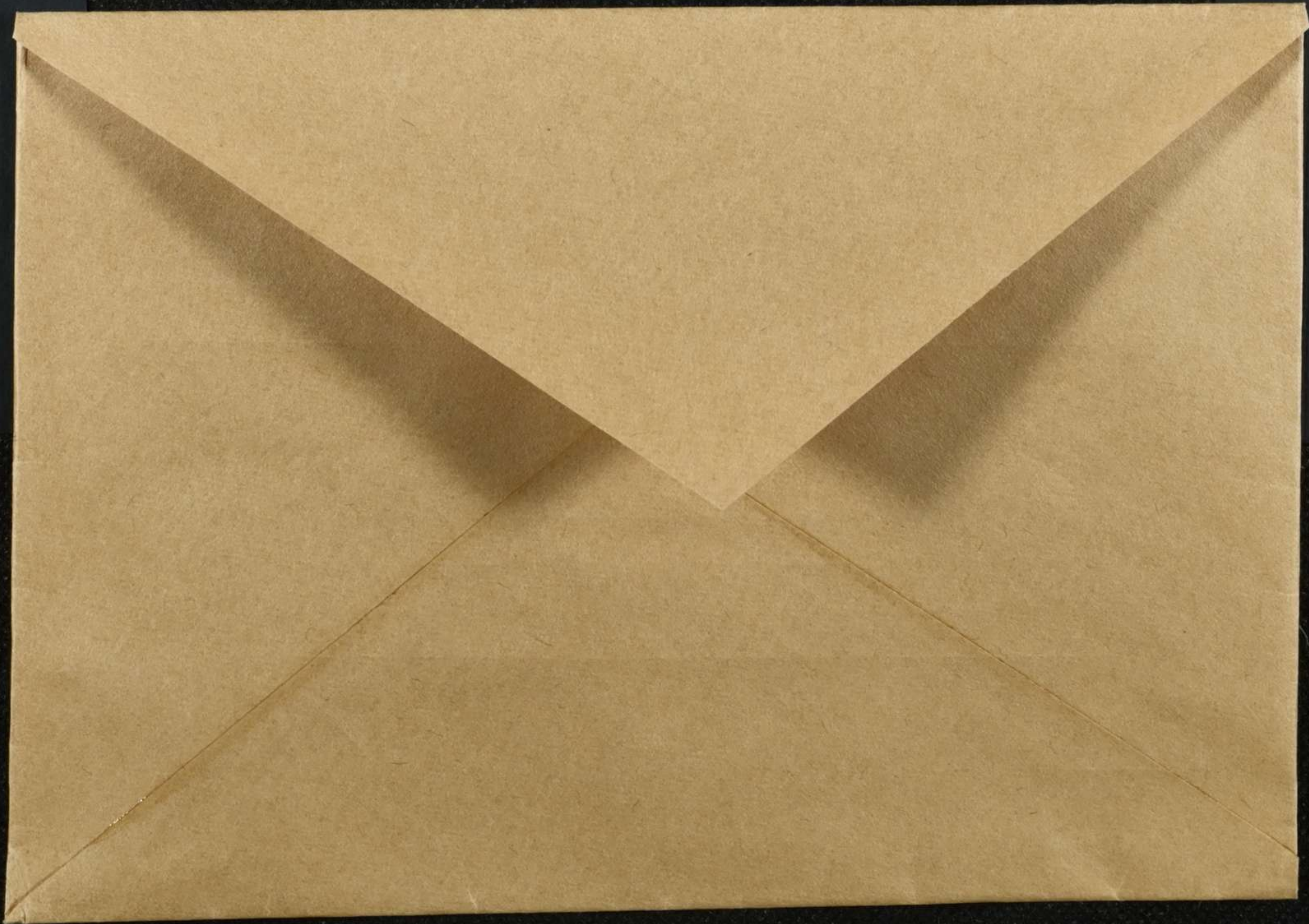
ПАРТИЙНЫЙ АРХИВ
СУМСКОГО ОБКОМА
КОМПАРТИИ УКРАИНЫ

г. Сумы, 244030, ул. Горького, 21/1

7-8 адреса картка
9-30 - паспорти

№ _____

З. 1026, Т. 500, .



ЗАВЕРЯЮЧИЙ НАПИС

В даній справі пронумеровано 33 аркушів

тридцять

три

м.

04

1926

Посада

Підпис

[Signature]

